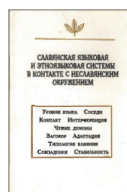


Славянская языковая и этноязыковая системы в контакте с неславянским окружением.
М.: Языки славянской культуры, 2002. — 560 с. (Язык. Семиотика. Культура).



[Полный текст книги](#)

Ответственный редактор Т. М. Николаева.

В книге рассматривается взаимодействие на разных уровнях славянской языковой и этноязыковой систем с другими языковыми группами: тюркской, финно-угорской, иранской, балтийской, германской. Выявляются древние изоглоссы, появившиеся как следствие развития генетически единых процессов, а также возникшие в результате типологических процессов, происходящих в ситуации ареальной сближенности. Описываются механизмы адаптации заимствований в условиях языкового контакта. Ряд исследований посвящен типологическим проблемам. Оригинальные сообщения и наблюдения комбинируются со специально написанными для этого издания обзорами. Книга адресована лингвистам, интересующимся историей основных групп языков мира, теорией конвергентных процессов в условиях билингвизма, а также общей контактологией.

Содержание

От редактора

Вяч. Вс. Иванов. Введение

I

Вяч. Вс. Иванов. Славяно-арийские (= индоиранские) лексические контакты

Вяч. Вс. Иванов. Еще о славяно-тохарских изоглоссах

Вяч. Вс. Иванов. Ранние коптские заимствования в славянском

Д. И. Эдельман. К происхождению иранско-славянских диахронических параллелей

Вяч. Вс. Иванов. Поздне(вульгарно-)латинские и романские заимствования в славянском

С. А. Бурлак, А. С. Мельников, А. В. Циммерлинг. Параллели между славянскими и германскими языками:

индоевропейское наследие и типологическое сходство

Ф. Б. Успенский. Византия и Русь в древнескандинавской перспективе (на материале языковых данных)

II

Р. Бенакьо. Славяно-романские контакты в словенских говорах Фриули

И. А. Седакова. Болгарский язык в неславянском окружении: лингвистическая литература по лексикологии

А. Ф. Литвина. Аренга: судьба латинской формулы в восточнославянских документах

Т. Н. Молошная. Система артиклей в славянских и скандинавских языках. Сопоставительно-типологический аспект

Т. М. Николаева. Степень стабильности просодических моделей (финско-русские корреляции)

А. Е. Павленко. Пример лексического параллелизма в языках разных систем (русское *ящик* — диалектное шотландское */a* *§* *k* */* *)*

Н. Н. Запольская. Культурно-языковой статус личности и текста в Петровскую эпоху (опыт прогнозирующего анализа)

М. А. Осипова. Разговорный русский язык иммигрантов в США. Лексика и словообразование

Т. В. Цивьян. Современная русская языковая ситуация в проекции на модель мира

И. Беккер. Взгляд извне

III

И. А. Седакова. К проблеме заимствований в балканославянских языковых и этнокультурных системах

Т. Н. Свешникова. Восточнороманский мир в контакте со славянами

М. В. Завьялова. Проблема возможных взаимовлияний литовских и славянских заговоров на балто-славянских пограничных территориях

Е. В. Вельмезова. Заметка по славянской демонологии: о немецких названиях демонов в чешских фольклорных текстах